

Старинные русские меры длины
и их значение в пословицах и
поговорках

Забожанская Елена Петровна

учитель математики

Цель исследования:

установить старинные меры длины,
сравнить их с новой измерительной системой
и найти отражение этих мер в русских пословицах
и поговорках.

Задачи исследования:

- Познакомиться с измерительной системой, которая существовала ранее.
- Установить взаимосвязь между старой измерительной системой и новой.
- Выяснить, что означают пословицы и поговорки, в которых встречаются названия старинных мер длины.

Многие единицы длины, которыми пользовались наши предки, представляют собой измерения различных частей тела. Человек как бы всегда носит их с собой и может пользоваться ими в любых условиях.

Древнейшими русскими мерами длины употреблявшимися, уже в 11-12 веках были пядь, локоть, сажень, аршин и т.д.

АРШИН - старинная русская мера длины,
равная, в современном исчислении 0,7112
м.



Есть различные версии происхождения аршинной меры длины. Возможно, первоначально, "аршин" обозначал длину человеческого шага (порядка семидесяти сантиметров) и являлся базовой величиной для других крупных мер определения длины, расстояний (сажень, верста). Корень "АР" в слове а р ш и н - в древнерусском языке (и в других, соседних) означает "ЗЕМЛЯ", "поверхность земли", и указывает на то, что эта мера могла применяться при определении длины пройденного пешком пути.

Было и другое название этой меры – ШАГ.

Практически, счёт мог производиться парами шагов взрослого человека ("малыми <простыми> саженьями"; раз-два – один, раз-два – два, раз-два – три ...), или тройками ("казёнными саженьями"; раз-два-три – один, раз-два-три – два ...), а при измерении шагами небольших расстояний, применялся пошаговый счёт. В дальнейшем, стали так же применять, под этим названием, равную величину – длину руки.

Купцы, продавая товар, как правило, мерили своим аршином(линейкой) или по быстрому – отмеряя «от плеча». Мера была хоть и очень удобной – руки всегда при себе, - но был у неё существенный недостаток: руки, к сожалению, у всех разные. У одних они были длинные, у других короткие. Хитрые купцы быстро соображали, что нужно искать приказчиков с руками покороче: тот же кусок, а аршинов больше.

Но однажды этому пришёл конец. Продавать «на свой аршин» властями было строжайше запрещено. Употреблять разрешалось только казённый аршин.

Казённый аршин – линейку, длиной в чью-то руку, – изготовили в Москве, потом с него сделали копии и разослали во все концы России. Чтобы деревянный аршин нельзя было укоротить, концы его оковали железом и поместили печатью.

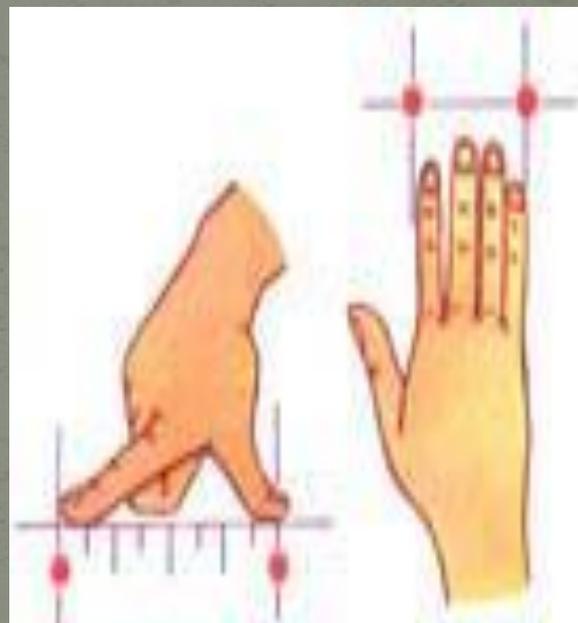
Отсюда пословица *«Мерить на свой аршин»* – судить о чём-то односторонне со своей личной точки зрения.

«Писать аршинными буквами» – т.е. большими.

До сих пор о проницательном человеке говорят:

«Видит на три аршина под землю».

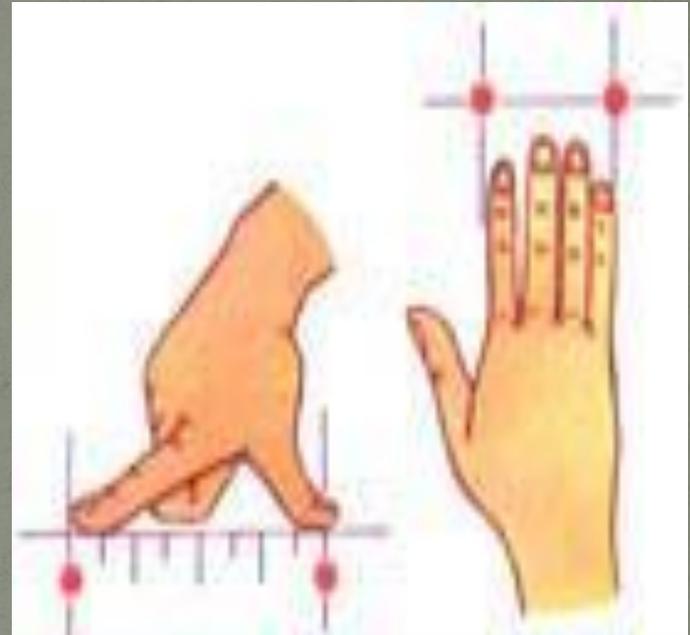
Пядь – одна из самых старинных мер длины. Название происходит от древнерусского слова «пясть», т.е. кулак или кисть руки. Пядь – расстояние между концами вытянутых большого и указательного пальцев, что составляет около 18см.



МАЛАЯ ПЯДЬ - расстояние между концами расставленных большого и указательного (или среднего) пальцев = 17,78 см.

БОЛЬШАЯ ПЯДЬ - расстояние между концами большого пальца и мизинца (22-23 см.).

ПЯДЬ С КУВЫРКОМ - пядь с прибавкой двух суставов указательного пальца = 27-31 см



В русских пословицах и поговорках пядь встречается часто.

«На аршин борода, да ума на пядь» - о взрослом глупом человеке.

Об очень умном человеке говорят: *«Семи пядей во лбу»*.

До настоящего времени говорят *«Не уступить ни пяди земли»* - подразумевая не отдать, ни уступить даже самой малой части своей земли.

ВЕРСТА - старорусская путевая мера (её раннее название - "поприще").

Этим словом, первоначально называли расстояние, пройденное от одного поворота плуга до другого во время пахоты. Два названия долгое время употреблялись параллельно, как синонимы. "Верстой" также назывался верстовой столб на дороге.

Величина версты неоднократно менялась в зависимости от числа сажен, входивших в неё, и величины сажени. До царя Алексея Михайловича в 1 версте считали 1000 саженей.



- **Коломенская верста** – «верзила» - шутливое название очень высокого человека. Оно берет свое начало от времен царя Алексея Михайловича, царствовавшего с 1645 по 1676 г.
- **Межевая верста** существовала на Руси до 18 в. для определения расстояния между населенными пунктами и для межевания (от слова межа - граница земельных владений в виде узкой полосы). Длина такой версты 1000 саженой, или 2,13 км.

Говорят: *«Понёс до колес – семь верст до небес и все лесом»* – о человеке болтливом и вероятно любящем приврать.

«Семь верст киселя хлебать» - об езде по разбитой и грязной дороге.

«От слова до дела – целая верста» - о долгом принятии решения сделать что – либо.

«К милой 7 верст не околица» ; «Любовь не верстами меряется. Сто верст молодцу не крюк» - расстояние не может быть препятствием для любви.

«От мысли до мысли -пять тысяч верст» — от мысли до мысли - 5335 км.

«Его за версту видно» - о хорошем или плохом человеке, дела которого заметны далеко.

«На версту отстанешь – на десять догоняешь» - даже небольшое отставание очень трудно преодолеть.

Сажень – одна из наиболее распространенных на Руси мер длины. Название от слова «сягать» т.е. доставать до чего либо. Отсюда и слово «недосягаемый» о месте, куда невозможно добраться.

Существовали саженные мерные веревки и деревянные "складени", имевшие применение при измерении расстояний и в строительстве.

"Маховая сажень" - 1,76м, расстояние между концами пальцев широко расставленных рук взрослого мужчины.



" Косая сажень " - 2,48м ,самая длинная: расстояние от носка левой ноги до конца среднего пальца поднятой вверх правой руки



По данным историков и архитекторов, саженьей было более 10 и они имели свои названия, были несоизмеримы и не кратны одна другой.

Сажени:

- городовая - 284,8 см,
- без названия - 258,4 см,
- великая - 244,0 см,
- греческая - 230,4 см,
- казённая - 217,6 см,
- царская - 197,4 см,
- церковная - 186,4 см,
- народная - 176,0 см,
- кладочная - 159,7 см,
- простая - 150,8 см,
- малая - 142,4 см
- а так же - дворовая, мостовая.

«Косая сажень в плечах» - так говорят о рослом, плечистом человеке.

«Видеть на сажень сквозь землю» - отличаться большой проницательностью.

- **ЛОКОТЬ** равнялся длине руки от пальцев до локтя (по другим данным - "расстояние по прямой от локтевого сгиба до конца вытянутого среднего пальца руки"). Величина этой древнейшей меры длины, по разным источникам, составляла от 38 до 47 см. С 16-го века постепенно вытесняется аршином и в 19 веке почти не употребляется.



Локоть применяли в крестьянском хозяйстве, когда нужно было измерить длину изготовленной в домашних условиях шерстяной пряжи или пеньковой верёвки (такую продукцию наматывали на локоть).

Говорят *«Близок локоть, да не укусишь»* - о каком –нибудь простом, но не выполненном деле.

«Сам с ноготок, а борода – с локоток». До Петра I борода, особенно у бояр, служила признаком знатности рода и происхождения. Чем длиннее была борода, тем больше должно было быть уважение к её хозяину.

«Дай хоть с локоть, а ему всё с ноготь» - об очень жадном человеке.

«Нос с локоток, а ум с ноготь» - о глупом человеке.

«Жили с локоть, а жизнь с ноготь» - т.е. жили долго, а жизнь оказалась короткой

Наименование "Вершок" происходит от слова «верх»

Вершок – ширина двух пальцев, указательного и среднего, около 4,4см.

Отсюда пословицы: *«От горшка два вершка, а уже указчик»* - молодой человек, не имеющий жизненного опыта, но самонадеянно поучающий всех.

«Сам с вершок, а ума горшок» - об умном ребенке. А поговорка *«На вершок от гибели»* - говорит сама за себя.

Заключение:

- Сегодня старинные русские меры для нас – метафоры, накрепко вросшие в язык и потому не исчезнувшие вместе с модернизацией метрической системы. Знать исконный смысл этих метафор – значит постичь частицу истории нашей страны, углубить свою патриотическую память. Ушли давно из нашей речи версты, сажени, аршины. Появились новые меры длины с новыми названиями. Но остались они в крупицах народной мудрости: пословицах и поговорках, и по-прежнему уважаемы люди «семи пядей» (умные), «косая сажень в плечах», (сильные), «верста коломенская» (высокие), потому что мы – частица нашей великой России, и надо помнить язык наших дедов и прадедов, беречь его и украшать.

В России же старинные меры длины сохранились лишь в устном народном творчестве (особенно в поговорках и пословицах), да в произведениях русских поэтов и писателей. П.П.

Ершов «Конек Горбунок»

«Да игрушечку конька

Ростом только в три вершка,

На спине с двумя горбами

Да с аршинными ушами»

А.С.Пушкин «Зимняя дорога» «Глушь и снег... Навстречу мне

Только версты полосаты

Попадаются одне...»

Спасибо за внимание!
